

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49

El Concejal Moore presentará los proyectos que más reciban votos hasta un máximo de \$1 millón a la Ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral son factibles de llevar a cabo. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la Ciudad de Chicago. Por eso, aunque el Concejal Moore se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final de todos y cada uno de los proyectos.

Las razones por las cuales algunos de los proyectos no sean aprobados podrían ser: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si es que un proyecto ganador no se puede implementar, el costo de ese proyecto podría ser utilizado para financiar el siguiente proyecto.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2015. Los procedimientos de aprobación y los trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad podrían retardar la terminación de los proyectos. Para más información sobre el status de los proyectos llámenos al teléfono 773-338-5796; nuestro correo electrónico es ward49@cityofchicago.org.

Todos los proyectos que están en la boleta electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 49. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de siete asambleas comunitarias y dos asambleas de estudiantes de las dos escuelas secundarias a través del Distrito durante Octubre y Noviembre de 2014. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 50 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como "Representantes Comunitarios."

Durante los meses de Diciembre 2014 a Abril de 2015, estos representantes se reunieron regularmente en uno de los cuatro comités (Artes y Parques, Infraestructura Básica, Comité de Español y Juvenil) para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral. Las propuestas se presentaron a los residentes del Distrito en tres Exposiciones de Proyectos que se realizaron en el mes de Marzo de este año.

La participación en el proceso de PB del Distrito 49 como Representante Comunitario o como participante en las asambleas comunitarias es completamente voluntaria y abierta para todos los vecinos mayores de 16 años del Distrito 49 sin importar su estado migratorio.

El Comité de Liderazgo del Proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49 desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. La membresía en el Comité de Liderazgo está abierta a cualquier voluntario que haya participado como Representante de la Comunidad en PB49 por lo menos un ciclo del proceso.

Nuestro agradecimiento a todos los Representantes Comunitarios y miembros del Comité de Liderazgo de PB49 por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos, también, a nuestros amigos de las agencias municipales de la ciudad de Chicago; los departamentos de Parques, Tránsito, CTA; PB Chicago y la Universidad de Stanford por su experiencia.

Presupuesto Participativo En el Distrito 49

MUESTRA

BOLETA

Vote en el día de Elección

Sábado, 25 de Abril, 2015

9:00 A.M. – 3:00 P.M.

Chicago Math and Science Academy

7212 N. Clark St.



★PB Chicago

Votación Temprana en la Oficina del Distrito 49, 7356 N. Greenview

Sábado, 18 de Abril, 9:00 A.M. - 2:00 P.M.

Lunes, 20 de Abril - Viernes 24 de Abril, 9:00 A.M - 7:00 P.M.

Lugares de votación adicionales:

Domingo, 19 de Abril, 8:30 A.M. - 2:00 P.M.
Iglesia San Jerónimo
Lunt & Paulina

Lunes, 20 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.
Estación Howard

Martes, 21 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.
Estación Morse
Entradas Lunt y Morse

Miércoles, 22 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.
Estación Jarvis

Jueves, 23 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.
Estación Loyola
Entrada Sheridan

Para más información llame al 773-338-5796 o visite www.ward49.com

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán presentados a la Ciudad de Chicago para su implementación, hasta \$1 millón. Información adicional se encuentra en la parte de atrás de este panfleto.

Concejal Joe Moore y el Comité de Liderazgo del Presupuesto Participativo del Distrito 49

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La votación se divide en dos partes:

Primero, vote sobre el porcentaje del presupuesto de 2015 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a repavimentar las calles, callejones, entradas de callejones y banquetas. El promedio de todos los votos emitidos sobre esta pregunta determinará el porcentaje del presupuesto que será asignado.

Segundo, vote sobre cómo el resto del presupuesto debe ser distribuido. Usted puede votar por un máximo de cuatro (4) proyectos. Usted solamente puede votar una vez por cada proyecto - no hay voto ponderado. **Las boletas marcadas con más de cuatro (4) votos se considerarán inválidas y se anularán.** Todos los residentes del Distrito 49, de 16 años o más son elegibles para votar sin importar su estatus migratorio.

Marque los cuadritos claramente con "X", palomita, o llénelos completamente, con tinta negra o azul. Las boletas llenas con lápiz **NO** serán aceptadas.

REPARACIÓN DE CALLES, CALLEJONES Y BANQUETAS

PREGUNTA NÚMERO 1 DE LA BOLETA

1. ¿Qué porcentaje del presupuesto total se destinará a la reparación de calles, callejones, entradas de callejones y banquetas? (Seleccione Uno) El costo promedio de los cinco primeros bloques de calles repavimentadas es \$38,000 por bloque. Debido a los requisitos federales de rampas para discapacitados, el costo promedio de cualquier calle repavimentada después de los primeros cinco bloques es de \$66,500 por bloque. El costo promedio del primer callejón repavimentado es de \$29,500, los callejones restantes cuestan aproximadamente \$47,500. El costo estimado de las entradas de callejones es de \$10,000. El costo aproximado para reemplazar un bloque de banquetas es de \$75,000. (Los costos que aparecen aquí son del 2014, los costos para el 2015 no están disponibles).

PORCENTAJE del presupuesto que debería destinarse a reparación de calles, callejones, entradas de callejones y banquetas

	Costo Estimado	NÚMERO de bloques repavimentados/callejones/entradas de callejones	# de bloques para la reparación de banquetas
<input type="checkbox"/> 100%	\$1,000,000	6 calles, 11 callejones, 2 entradas de callejones	2
<input type="checkbox"/> 90%	\$ 900,000	6 calles, 10 callejones, 1 entrada de callejón	2
<input type="checkbox"/> 80%	\$ 800,000	6 calles, 8 callejones, 1 entrada de callejón	2
<input type="checkbox"/> 70%	\$ 700,000	6 calles, 6 callejones, 1 entrada de callejón	2
<input type="checkbox"/> 60%	\$ 600,000	6 calles, 4 callejones, 1 entrada de callejón	2
<input type="checkbox"/> 50%	\$ 500,000	6 calles, 2 callejones, 1 entrada de callejón	2
<input type="checkbox"/> 40%	\$ 400,000	6 calles, 1 callejón	1
<input type="checkbox"/> 30%	\$ 300,000	5 calles	1
<input type="checkbox"/> 20%	\$ 200,000	4 calles	1
<input type="checkbox"/> 10%	\$ 100,000	2 calles	1
<input type="checkbox"/> 0%	\$ 0	0	0

Nota: Las siguientes calles serán repavimentadas, las banquetas y las de los entradas de callejones reparados en orden de prioridad dependiendo del porcentaje de presupuesto de este año. (Nota: Algunas calles que no aparecen en este listado podrían haber sido escogidas anteriormente para ser repavimentadas).

Prioridades de Repavimentación de Calles, Entradas de Callejones y Callejones

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. 6600 - 6800 N. Avda. Ravenswood - desde Albión hasta Pratt | 11. 1700 Bloque O. Avda. Wallen (CALLEJÓN) - desde Clark hasta Ravenswood |
| 2. 7450 - 7500 N. Avda. Damen - desde Fargo hasta Birchwood | 12. Entrada de Callejón adyacente 2110 N. Avda. Fargo |
| 3. 7400 - 7500 N. Avda. Hoyne - desde Jarvis hasta Fargo | |
| 4. 1900 -1950 O. Avda. Fargo - desde Wolcott hasta Winchester | |
| 5. 7000 - 7034 N. Avda. Glenwood (Lado Sur) | Prioridades de Reparación de Banquetas |
| 6. 7620 N. Avda. Rogers (CALLEJÓN) Entrada de la Avda. Greenview | 1. 7423 N. Avda. Ridge / @ 2120 W. Avda. Fargo |
| 7. 7650 N. Sheridan (CALLEJÓN) Entrada de Jonquil Terrace | 2. 7441 N. Avda. Ridge |
| 8. 7600 Bloque al Norte de la Avda. Bosworth (CALLEJÓN) - desde Howard hasta Jonquil Terrace | 3. 7301 - 7333 N. Avda. Ridge |
| 9. Entrada de Callejón adyacente a 6814 N. Avda. Ravenswood | 4. 7061 - 7069 N. Avda. Ridge |
| 10. 7400 - 7500 Bloque N. Sheridan (CALLEJÓN) desde Jarvis hasta Birchwood | 5. 7001 - 7027 N. Avda. Ridge |
| | 6. 2025 - 2041 O. Avda. Jarvis |

PREGUNTA NÚMERO 2 DE LA BOLETA

¿Cómo se distribuirá la parte restante del "menu money" del Distrito 49? Usted puede votar hasta por CUATRO (4) proyectos de los nueve (9) proyectos que están en la parte de abajo de esta página. (Seleccione un máximo de cuatro).

PROYECTOS COSTOS

- 1. Mini Cancha de Fútbol para Niños en el Parque Mary Margaret Langdon
Reemplazo de una cancha de baloncesto vieja y vacía con un espacio para la práctica de fútbol para los niños. \$100,000
- 2. Mosaico para Rogers Park en dos Paredes de la Parte Exterior de la Escuela New Field
Crear un mural de bricolaje (una mezcla de mosaicos, esculturas, pinturas y transferencia de fotos), en dos paredes de la Escuela New Field. El mosaico será realizado por jóvenes y miembros de la comunidad del Distrito 49. \$47,000
- 3. Almacenamiento de Kajacs para el Parque Leone Beach
Instalar una estructura para almacenar entre 50 a 80 kajacs en el Parque Leone Beach. \$150,000
- 4. Mejorar el Cruce de Peatones de la Calle Clark y la Avenida Chase
Instalar rampas accesibles en las banquetas, añadir un cruce de peatones y señalización en el lado norte de la Avda. Chase cruzando la Calle Clark para que el trayecto entre Chicago Math and Science Academy y el Parque Touhy sea más seguro para los peatones. \$20,000
- 5. Mantengamos a Nuestros Niños Seguros y Saludables - Mejoras para Tres Parques
Instalar un bebedero de agua en el pasillo de la casa del Parque Pottawattomie. El único bebedero "público" está en el baño de los hombres. Para que los niños jueguen en un lugar seguro se requiere instalar unas rejas en los Parques Goldberg y Harold Washington e instalar un bebedero de agua en el Parque Goldberg. \$140,000
- 6. Más Árboles para Rogers Park
Plantar cien nuevos árboles en el Distrito para reemplazar los árboles que se han muerto e incrementar el espacio verde en la zona. \$68,000
- 7. # Tome Asiento - Nuevos Bancos para las Paradas de Autobús
Instalar 6 nuevos bancos en las paradas de autobús de Clark & Rogers (ambos lados), Clark & Birchwood, Howard & Sheridan, Rogers & Greenview y Ashland & Morse. \$14,700
- 8. Añadir 17 Señalizaciones Artísticas a lo Largo de la Calle Clark
Instalar 17 señalizaciones artísticas en la Calle Clark desde la Calle Howard hasta la Avenida Albión, uno en cada otro bloque. Estas señalizaciones embellecerán la Calle Clark, impulsarán el desarrollo económico y la diversidad étnica. \$102,000
- 9. Art= Rogers Park - Nuevos Murales Artísticos en los Viaductos
Solo quedan pocos viaductos que no se han pintado en Rogers Park. Este proyecto pintaría 5 murales en los viaductos en las paredes norte y sur de las Avenidas Lunt y Ravenswood, la paredes norte y sur de las Avenidas Albión y Glenwood, y la pared sur de la Avenida North Shore. \$30,000

